



Découvrez le Musée de l'Hospice Comtesse



Livret de visite
facile à lire
facile à comprendre

— Musée de —
l'Hospice Comtesse



Cour d'honneur du musée, en hiver © MHC, Lille, 2025

Sommaire

◆	Plan du musée.....	page 4
◆	L'histoire du musée de l'Hospice Comtesse	page 5
◆	L'histoire du bâtiment de l'Hospice Comtesse, la cour	page 6
	* La salle des malades	page 7-8
	* La chapelle.....	page 8-9
	* La fondation de l'Hôpital Notre-Dame.....	page 9-10
	* Le jardin médicinal.....	page 11
	* Le musée.....	page 11
◆	Le musée, les salles d'ambiance, les collections.....	page 12
◆	La cuisine.....	page 13
◆	Le réfectoire.....	page 14
◆	Le parloir et les appartements de la prieure	page 15-16
◆	La pharmacie.....	page 17-18
◆	La lingerie.....	page 19
◆	Le dortoir.....	page 20-21

Sélection de 3 oeuvres

◆	L'Allégorie de la Justice	page 22
◆	Les assiettes à décor de cartes à jouer.....	page 23-24
◆	La Procession de Lille	page 25-27



Plan du musée



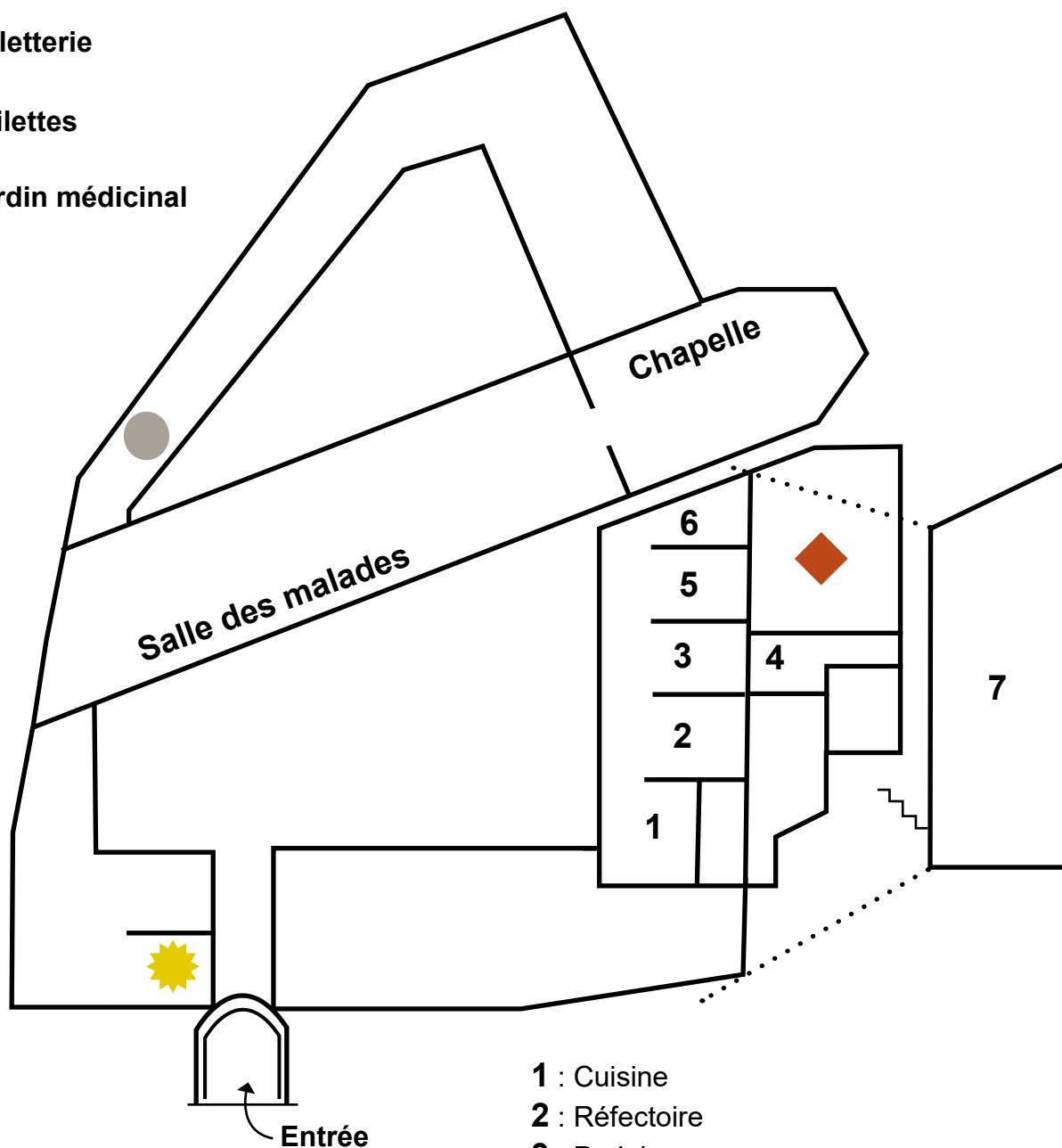
Billetterie



Toilettes



Jardin médicinal



Dans le musée, j'ai besoin ou envie de m'asseoir :

- je peux demander une chaise aux personnels du musée ou
- je peux prendre une chaise sous les bornes d'informations



L'histoire du musée de l'Hospice Comtesse



En 1237, la comtesse Jeanne de Flandre crée un hôpital
Cet hôpital s'appelle l'hôpital Notre-Dame
Par la suite, il se nomme Hospice Comtesse
en hommage à la comtesse Jeanne



Cet hôpital se situe dans le quartier du Vieux-Lille
Cet ancien hôpital accueillait :

- des malades
- des pauvres
- des **pèlerins**



Un **pèlerin**, c'est une personne effectuant un voyage pour sa religion

- des voyageurs de passage



Après la Révolution française, l'Hospice Comtesse devient
un lieu d'accueil pour :

- les **orphelins**

Un **orphelin** est un enfant sans parents

- les hommes âgés



En 1962, l'Hospice Comtesse devient un musée

Le musée remplace l'ancien hôpital

Il garde le nom d'Hospice Comtesse



— Musée de —
l'Hospice Comtesse

Les salles du musée me rappellent l'intérieur d'une
ancienne maison lilloise

Des œuvres d'art sont exposées au 1er étage

Elles racontent une partie de l'histoire de la ville de Lille



L'histoire du bâtiment de l'Hospice Comtesse



◆ La cour

Les bâtiments formant la cour de l'Hospice Comtesse ont été construits entre les années 1470 et 1724



Les 4 bâtiments entourant la cour ont été construits en :

- brique
- pierre
- **grès**



Le **grès** est une pierre très solide

Cette pierre résiste à l'eau

Ce sont des matériaux souvent utilisés dans la ville de Lille

Ces matériaux donnent à la cour plusieurs couleurs différentes



L'Hospice Comtesse a été utilisé comme hôpital pendant plus de 500 ans

Il a subi 2 incendies en :

- 1468
- 1649



À chaque fois, après ces incendies, le bâtiment a été :

- reconstruit
- agrandi
- modifié



◆ La salle des malades



La salle des malades a été reconstruite après l'incendie de 1468

Le plafond de la salle des malades est une **voûte en berceau**

Une **voûte en berceau** c'est une forme arrondie

Elle est recouverte de lambris

Le lambris ce sont des lattes de bois assemblées



Dans cette salle, chaque malade avait :

- un lit
- une **niche**

Une niche c'est un trou creusé dans le mur

La niche sert à poser ses affaires comme sur une table de chevet



Dans cette salle, les malades étaient :

- soignés
- **alités**

Alité, c'est être obligé de rester allongé pour être soigné



Dans les années 1400, la Flandre et la Bourgogne sont dirigés par les mêmes personnes

Cela permet d'avoir des **architectures** identiques en

Flandre comme en Bourgogne

L'**architecture** c'est la façon de construire des bâtiments

Par exemple la salle des malades de l'Hospice Comtesse ressemble :

- à la salle des pôvres de l'Hôtel Dieu de Beaune
- à la salle de l'Hôtel Dieu de Valenciennes,
qui n'existe plus aujourd'hui



La salle des malades est coupée par un **jubé**

Un **jubé**, c'est une construction pour séparer une salle en 2

Le jubé sépare la salle des malades et la chapelle

Le haut du jubé est relié au dortoir des religieuses

Les religieuses peuvent passer dessus

Elles peuvent ainsi surveiller les malades



◆ La chapelle



Cette chapelle a été construite dans les années 1600

Cette chapelle permet aux religieuses et aux malades de prier

Dans cette chapelle se déroule des messes

La chapelle a subi un incendie en 1649

La chapelle a ensuite été reconstruite

À sa reconstruction, le jubé a été construit



La chapelle a été décorée par plusieurs artistes de la région

Arnould de Vuez a peint le tableau appelé :

" La Présentation de la Vierge au Temple "

C'est la peinture derrière l'autel de la chapelle

Arnould de Vuez est né en 1642 et il est mort en 1720

C'est le peintre de l'ancien hôpital



Dans la chapelle des sculptures ont été faites :

- saint Joseph et l'enfant Jésus
- sainte Anne et la Vierge enfant



Ces sculptures sont placées sur le mur à droite et à gauche de l'autel

Elles sont entourées de décors sculptés :

- en forme de coquillages
- de **cornes d'abondance**



Une **corne d'abondance** c'est une corne remplie de fruits



En 1853, le plafond de la chapelle est peint de 66 écussons
Chaque écusson montre les **armoiries** des **donateurs**
de l'Hospice Comtesse
Une **armoirie** c'est le drapeau ou le logo d'une famille
Un **donateur** est une personne donnant de l'argent pour aider



◆ " La fondation de l'hôpital Notre-Dame "



La fondation de l'hôpital Notre-Dame, 1632 © MHC, Lille, 2025

Ce tableau, " La fondation de l'hospital Notre-Dame ", a été peint en 1632
Le nom du peintre de ce tableau est inconnu
C'est la seule image de la salle des malades de l'Hospice Comtesse
avant la **Révolution française**
La **Révolution française** c'est le peuple qui prend le pouvoir
La Révolution française a eu lieu en 1789



Sur le tableau, il y a de gauche à droite :

- tout à gauche, il y a les frères **Augustins**

Les **Augustins** ce sont des hommes religieux

Ils suivent les règles de vie écrites par saint Augustin

- à côté des Augustins, il y a la comtesse Jeanne de Flandre

Jeanne de Flandre porte la **maquette** d'une petite église

Une **maquette** c'est une copie d'un objet ou d'un bâtiment
en plus petit

Par exemple : une maquette d'église ou d'un bateau



- au milieu du tableau, il y a **Notre-Dame**

Notre-Dame c'est la Vierge Marie

Notre-Dame c'est le premier nom de l'hôpital

- à la droite de Notre-Dame, la comtesse Marguerite de Flandre
Marguerite est la sœur de Jeanne de Flandre

- tout à droite, il y a les sœurs **Augustines**

Les **Augustines** ce sont des femmes religieuses

Elles suivent les règles de vie écrites par saint Augustin

Les 2 comtesses tiennent le **blason** aux armes de la Flandre

Le **blason** c'est un drapeau ou un bouclier

Sur le blason, il y a le logo de la famille

Sur ce blason est représenté un lion noir sur un fond doré

Dans le fond du tableau, on voit l'ancienne salle des malades

Dans la salle des malades, il y a :

- des fenêtres
- des lits sont alignés contre le mur
- des **peintures de dévotion**

Une **peinture de dévotion** c'est un tableau religieux

Ces peintures aident à la prière

Chaque malade possède un lit

À chaque lit, il y a :

- un rideau, il protège du froid
- une niche avec une étagère en bois
- une couverture avec les armoiries de la Flandre



◆ Le jardin médicinal



Le **jardin médicinal** c'est un jardin avec des plantes
Ces plantes permettent de préparer des traitements
pour les malades



Le jardin est formé de plusieurs carrés de **buis**

Un buis c'est un buisson

Dans chaque **carré**, il y a une plante différente

Cela permet aux religieuses de reconnaître
les plantes plus facilement



◆ Le musée



La communauté du musée de l'Hospice
Comtesse © MHC, Lille, 2025

Le musée est installé dans le bâtiment de la communauté
C'est dans cette maison que vivent les religieuses
Les religieuses s'occupent d'accueillir et de soigner les malades

Le musée ressemble à une grande maison

On y trouve plusieurs salles :

- la cuisine
- le réfectoire
- la lingerie

Ces salles nous invitent à comprendre comment on vit à cette époque



Le musée, les salles d'ambiance, les collections

Ici, je découvre les lieux de vie des religieuses

L'intérieur des salles du musée correspond au goût des personnes habitant dans la région de Lille de 1601 à 1800

◆ Au rez-de-chaussée se trouvent :

- la cuisine
- le réfectoire
- le parloir
- la pharmacie
- la lingerie



Pendant la visite, je suis dans l'ambiance d'un riche hôpital

Les objets présentés dans les salles me permettent :

- de connaître le rôle de chaque pièce
- de comprendre la vie à Lille à cette époque



Ces objets sont fabriqués dans la région lilloise



Le foyer de la cheminée, cuisine de la communauté de l'Hospice Comtesse © MHC, Lille, 2025

La cuisine



Ici, les religieuses et les cuisinières préparent le repas pour :

- les personnes de l'hôpital
- les malades



La cuisine de l'ancien hôpital me permet d'imaginer la vie dans une maison du Nord de la France

Les murs sont recouverts de carreaux de **faïence**

La **faïence** c'est de l'argile cuite recouverte d'un vernis



Les carreaux de faïence sont :

- fabriqués à Lille
- de couleur bleue
- des copies de carreaux hollandais



Les carreaux représentent :

- des jeux anciens
- des animaux marins
- des bergers et des bergères
- des paysages de Flandre et de Hollande



Dans la pièce, il y a un meuble

Le dessus du meuble est composé d'un bloc de pierre bleue

Le bloc de pierre bleue sert à couper la nourriture

Le meuble sert aussi de garde-manger



Au-dessus de la cheminée, il y a 2 petites portes en bois

Ces portes indiquent la présence d'anciens **fumoirs**

Un **fumoir** sert à fumer la viande et le poisson

Cela aide à conserver la nourriture



Le réfectoire



Le réfectoire de la communauté de l'Hospice Comtesse (détail) © MHC, Lille, 2025

Dans le réfectoire, les religieuses prennent leur repas en silence
Pendant ce temps, une religieuse lit des textes de la Bible



La décoration de certains :



- meubles
- objets

est religieuse

Cela reproduit l'ambiance sacrée de l'ancien hôpital avec :



- Le grand tableau " La Foi " peint par Arnould de Vuez
Arnould de Vuez est le peintre habituel de l'hôpital
- la statue de saint Augustin, au-dessus de la porte
saint Augustin a écrit les règles de vie des religieuses



- La décoration des meubles :
 - des personnages religieux
 - des anges



On y trouve aussi d'autres décors comme :



- des guirlandes de fruits
- des **cornes d'abondance**



Une **corne d'abondance** c'est une corne remplie de fruits

Cela veut dire que les récoltes vont être réussies

Cette décoration fait partie des traditions de cette époque

Le parloir et les appartements de la Prieure



Le parloir de la communauté de l'Hospice Comtesse (détail) © MHC, Lille, 2025

Le parloir c'est un endroit où on peut parler

C'est le lieu où les religieuses peuvent discuter entre elles

L'ensemble des religieuses est dirigé par la **prieure** et le **maître**



Le **maître** est un homme

Il est le responsable de l'hôpital

La **prieure** est une femme

Elle s'occupe :



- des biens de l'hôpital
- du respect du **règlement monastique**



Le **règlement monastique** c'est :

- * la simplicité
- * l'obéissance
- * le silence



Elle s'occupe aussi de recevoir des personnes importantes

Ces personnes sont :

- des visiteurs de passage
- des familles des religieuses
- des **donateurs**



Un **donateur** est une personne donnant de l'argent pour aider

Dans le parloir, il y a :

- le portrait de la comtesse Jeanne de Flandre
- le **banc-coffre**

le **banc-coffre** sert de siège et de rangement

- des **boiseries** fabriquées entre 1601 et 1700

Une **boiserie** c'est un panneau en bois

Les boiseries recouvrent les murs

- 8 tableaux

Ces tableaux sont des **ex-voto**

Un **ex-voto** c'est un objet offert à Dieu

Les ex-voto du musée servent à remercier Dieu pour :

- avoir guéri un enfant
- avoir sauvé un enfant

Au fond du parloir, j'arrive :

- dans un petit salon servant de bureau
- un vestiaire
- un **oratoire**

Un **oratoire** c'est l'endroit où l'on prie



Le bureau de la prieure, communauté de l'Hospice Comtesse (détail) © MHC, Lille, 2025

La pharmacie



Le pharmacie de la communauté de l'Hospice Comtesse (détail) © MHC, Lille, 2025

Cette pièce est une pharmacie

C'est le lieu où l'on fabrique les médicaments

À l'intérieur, je peux voir un tableau

Ce tableau s'appelle " La Leçon de pharmacie "

Il représente 8 religieuses assises dans l'**apothicaire** de l'Hôpital de Seclin



L'**apothicaire** c'est l'ancien nom d'une pharmacie

Le tableau permet de comprendre le travail des religieuses :

- l'accueil des malades et des pauvres
- les soins donnés aux malades

Par exemple les laver, les nourrir

- donner les remèdes aux malades
- fabriquer des **remèdes**

Un **remède** c'est un médicament

Les religieuses fabriquent les remèdes avec :

- des plantes cultivées dans leur jardin
- des plantes achetées en ville

Les remèdes sont conservés dans des pots à pharmacie

Je peux voir des pots et des bouteilles à pharmacie sur les étagères

Sur le tableau, les religieuses portent des vêtements simples



La tenue des religieuses se compose :

- d'une robe blanche
- d'un pardessus de robe noir
- d'une ceinture avec un **chapelet**



Un **chapelet** c'est un cordon en forme de cercle avec des perles en bois



- d'une **guimpe** blanche

Une **guimpe** est une coiffe qui couvre les cheveux et le haut du corps

- d'un voile noir



Les cheveux des religieuses sont tondus

À l'extrémité du tableau, un vieil homme demande à être accueilli

Le jardin médicinal



Le jardin médicinal de l'Hospice Comtesse (détail)
© MHC, Lille, 2025

Par la fenêtre, on peut voir :

Le **jardin médicinal**



Le **jardin médicinal** c'est un jardin avec des plantes
Ces plantes permettent de préparer des traitements
pour les malades



Ce jardin se trouve à côté de l'espace de soins

L'espace de soins est la **pharmacie**



La lingerie



La lingerie de la communauté de l'Hospice Comtesse (détail) © MHC, Lille, 2025

Dans cette pièce les religieuses entretiennent pour les malades :

- le linge
- les draps

Elles fabriquent de temps en temps des vêtements

Pour accueillir de la meilleure façon les malades, les religieuses :

- lavent les malades pour leur bien-être
- nettoient leurs vêtements

Pour réaliser ces tâches, les religieuses utilisent :

- une presse à linge pour enlever les plis des tissus
- des armoires et des coffres pour ranger le linge



Le dortoir



Salle d'exposition, dortoir de l'Hospice Comtesse (détail) © MHC, Lille, 2025

Au 1er étage se trouve l'ancien dortoir des religieuses

Aujourd'hui, il n'y a plus aucune trace de cette fonction

À l'époque, chaque religieuse a dans ce lieu un espace avec :

- un lit
- un **prie-Dieu**

Un **prie-Dieu** c'est un siège bas pour prier à genoux

- une petite armoire



Aujourd'hui cette salle accueille de nombreuses œuvres

Les œuvres racontent une partie de l'histoire de la ville de Lille

5 thèmes sont exposés

Je vais découvrir :

- ✱ Lille : une ville et un décor
- ✱ Les figures du pouvoir de Lille
- ✱ Lille : une ville marchande
- ✱ Lille en fête
- ✱ Lille et le monde

Cet espace raconte l'histoire de la ville de sa création jusqu'à la Révolution française en 1789

Les collections exposées montrent la vie des Lilloises et des Lillois



Dans cet espace, je vais voir :

◆ Des sculptures

Les sculptures décorant l'intérieur des bâtiments lillois montrent le savoir-faire des **ébénistes** lillois

Un **ébéniste** travaille le bois

Il fabrique :

- des meubles
- des décors



◆ Des tableaux

Les tableaux racontent :

- le fonctionnement du pouvoir à Lille des années 1600 à 1800
- les grands événements historiques
- des fêtes
- l'architecture de la ville
- le commerce de l'époque



Lille commence à faire des échanges commerciaux avec d'autres régions

Cela permet à Lille de faire des progrès :

- techniques
- scientifiques
- artistiques



◆ Des objets de la vie quotidienne

Beaucoup de ces objets servent pour les repas

Ils sont fabriqués par des artisans

Ces objets sont en argent ou en faïence



Allégorie de la Justice



Allégorie de la Justice (détail), 1718 - Bois peint © MHC, Lille, 2025

L'Allégorie de la Justice est une œuvre de Claude Franchomme

Cette œuvre est une statue en **chêne**

Le **chêne**, c'est du bois

Le bois de cette statue est peint

L'allégorie de la justice représente la justice sous la forme d'une image

Cette statue est une femme, elle :

- porte une balance
- a les yeux bandés
- tient un **faisceau de licteur**

Un **faisceau de licteur** ce sont des baguettes de bois liées les unes aux autres

Ce faisceau était porté par les licteurs qui accompagnaient les juges

Un licteur c'est un garde du corps

Cette statue est réalisée en 1718 pour décorer le Palais Rihour

Le Palais Rihour est construit entre 1453 et 1473

C'est l'ancienne résidence des ducs de Bourgogne à Lille

Le Palais Rihour devient la mairie de la ville de Lille en 1664

Il est détruit en 1916 par un incendie

L'Allégorie de la Justice était installée

dans la **Salle du Conclave** du Palais Rihour

La **Salle du Conclave** c'est le tribunal de Lille à partir de 1684



Assiettes à décor de cartes à jouer



Assiettes aux cartes à jouer (détail), 1760 - Faïence © MHC, Lille, 2025

Ces 4 assiettes sont commandées par la **manufacture** Mouton

Une **manufacture** c'est un atelier de fabrication

L'atelier de la famille Mouton fabrique des cartes à jouer

Le nom de la famille Mouton est écrit sur le médaillon du valet de trèfle



Ces assiettes servent :

- à décorer
- à faire de la publicité pour la famille Mouton



Les cartes sont représentées en **trompe-l'œil**

Un **trompe-l'œil** c'est avoir l'impression de voir des vraies cartes mais c'est faux

Ces assiettes représentent les cartes du **jeu de piquet**

Le **jeu de piquet** est un jeu de cartes

Le jeu de piquet :

- fait partie des plus anciens jeux de cartes
- se compose de 32 cartes
- se joue à 2 joueurs



Sur les cartes peintes sur les assiettes, je peux voir des personnages historiques comme :

- des anciens rois

Par exemple, Charlemagne

- des anciens empereurs

Par exemple, Jules César

- des personnages de la **mythologie**

La **mythologie** ce sont des anciennes histoires

Ces histoires parlent des dieux et des héros

Par exemple : Pallas Athéna, la fille de Zeus

- des personnages religieux

Par exemple, **Judith**

Judith est une héroïne du peuple juif

À la fin des années 1400, des couleurs sont ajoutées aux cartes

Ces couleurs s'appellent le :

- cœur
- trèfle
- pique
- carreau

Ces couleurs sont créées par les **cartiers**

Un **cartier** c'est un fabricant de cartes

Les Lillois et les Lilloises aiment jouer aux cartes

Les cartes sont fabriquées à Lille à partir des années 1700

Il y a, en 1745 :

- 10 marchands de cartes à Lille
- 30 façons de jouer aux cartes



La Procession de Lille



François Watteau - La Procession de Lille (détail) © MHC, Lille, 2025

Ce tableau s'appelle " La Procession de Lille "



Ce tableau est peint :

- par François Watteau
- en 1800



François Watteau a réalisé ce tableau d'après :

- ses souvenirs
- ses croquis



Ce tableau me raconte la fête de la sainte protectrice de Lille



Cette fête est créée en 1269 par Marguerite de Flandre

Elle l'a créée en l'honneur de **Notre-Dame de la Treille**



Notre-Dame de la Treille c'est la sainte patronne de la ville de Lille

C'est une statue de la Vierge

Elle tient l'Enfant Jésus sur ses genoux

Notre-Dame de la Treille est adorée par les habitants de Lille

Pendant cette fête, on fait le tour des **remparts**



avec la statue de Notre-Dame de la Treille

Un **rempart** c'est un mur protégeant la ville

La statue de la Vierge est placée sur un char

On lui demande de protéger la ville contre :

- les guerres
- les incendies
- la peste
- la **famine**

La **famine** c'est mourir par le manque de nourriture



Cette fête a lieu tous les ans

Elle s'arrête après la Révolution française

Le cortège est très organisé

Chaque personne occupe une place précise

Au début du cortège, il y a les **corporations** de métiers

Il y a 56 métiers représentés

Une **corporation** c'est un regroupement de personnes

Ces personnes font le même métier

Il y a, par exemple : les boulangers, les cordonniers, les charpentiers

Chaque corporation défile avec sa **torche**

Une **torche** de corporation c'est un long bâton avec au sommet :

- une chandelle
- les **attributs** du métier

Les **attributs** du métier sont les objets fabriqués par l'artisan

Par exemple : des chaussures pour le cordonnier



Derrière les corporations de métiers défilent :

- les musiciens militaires
- les représentants de l'Église
- le char avec les **reliques** de la Vierge Marie

Les **reliques** sont des objets ayant appartenu à un saint

- les responsables de la ville

Dans cette peinture le peintre François Watteau met en avant les bâtiments de la ville de Lille



Je vois dans le fond du tableau :

- la façade de l'hôpital militaire
- les tours du palais Rihour



Le palais Rihour n'existe plus aujourd'hui

Je vois à gauche du tableau :

- la Grande Garde et ses soldats



Je vois à droite du tableau :

- la tour de l'église Saint-Etienne



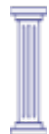
En 1792, la tour est détruite par un incendie pendant la bataille contre les Autrichiens



En 1845 est installée sur la Grand'Place une colonne pour rappeler cette bataille

Cette colonne est toujours visible de nos jours

Elle est au milieu de la fontaine de la Grand'Place



Le musée de l'Hospice Comtesse, vu de l'îlot Comtesse © MHC, Lille, 2025

Ce document est écrit en **F.A.L.C.**

F.A.L.C. c'est le **F**acile **À** Lire et à **C**omprendre

C'est partir d'un texte difficile et le rendre plus facile à comprendre

Le musée de l'Hospice Comtesse a travaillé avec le

Groupe Malécot site de Fives de l'Association des Papillons Blancs de Lille

Ce document a été réalisé par des personnes en situation de handicap

Elles ont travaillé ces textes pour les rendre « **Facile À Lire et à Comprendre** »



CREATEURS DU DOCUMENT

Groupe Malécot site de Fives :

- Moncheaux Jean-Rémy
- Quintin Luc
- Biervliet François

Musée de l'Hospice Comtesse :

- Briatte Christophe
- Picard Annabelle

REMERCIEMENTS

Groupe Malécot site de Fives :

Transcripteurs :

- Antunes Tony
- Vannobel Fabrice
- Dolé Corentin
- Laly Kevin
- Vroland Elodie
- Benramdam Ikram
- Léonard Alexis
- Bonmati Léo
- Elynd Sulyvant

Relecteurs :

- Nlandu Sofia
- Grao Rayan
- Selmane Hidayet

Avec le soutien du Service Handicap de la Ville de Lille

